

# LEÓN

BOLETÍN DE INFORMACIÓN MUNICIPAL  
EDUSI LEÓN NORTE **NOVIEMBRE 2021. NÚMERO 10**



▶ **PÁG. 29**

**Carlos Núñez** actuará el 10 de diciembre en el Auditorio

▶ **PÁG. 12/13**

'**AhorraLuz**', consejos en la factura eléctrica para colectivos vulnerables

▶ **PÁG. 15 / 18**

Comienza la restauración de los azulejos de **Zuloaga**

Smart City:  
León, ciudad inteligente



AYUNTAMIENTO DE LEÓN



**UNIÓN EUROPEA**

Fondo Europeo de  
Desarrollo Regional

"Una manera de hacer Europa"

- 04** PROYECTO SMART CITY: LEÓN, CIUDAD INTELIGENTE
- 12** 'AHORRALUZ', CAMPAÑA INFORMATIVA SOBRE LOS CAMBIOS EN LA FACTURA ELÉCTRICA DESTINADA A COLECTIVOS VULNERABLES
- 15** UNA COMPLEJA RESTAURACIÓN RECUPERARÁ LA FUENTE DE AZULEJOS QUE ZULOAGA DISEÑÓ PARA EL JARDÍN DE LA CATEDRAL
- 20** HERMENEGILDO LÓPEZ, PRESIDENTE DE LA ASOCIACIÓN DE VECINOS SANTA MARINA
- 24** GUMERSINDO DE AZCÁRATE DA NOMBRE A UNA CALLE EN EL BARRIO DE LAS VENTAS
- 27** PROGRAMACIÓN CULTURAL
- 30** TELÉFONOS

**Boletín de Información Municipal (BIM)**

**Edita:** Ayuntamiento de León

**Tirada:** 40.500 ejemplares

**Redacción:** Gabinete de Comunicación del Ayuntamiento de León

**Teléfonos:** 987 878 361

**Correo electrónico:** prensa@aytoleon.es

**Producción:** Editorial MIC (León)

Impreso en papel reciclado

**Fotografía:** Gabinete de Comunicación, César Andrés Martínez

**Depósito Legal:** DL LE 2-2021



DESCARGA GRATUITA DE ESTE EMPLAR



JOSÉ ANTONIO  
DÍEZ DÍAZ

## La calidad de vida

El boletín de Información Municipal vinculado a la Estrategia de Desarrollo Urbano Sostenible nos da, en este número, datos concluyentes de cómo la acción política nos puede cambiar y mejorar la vida en todos los ámbitos. Os ofrecemos información sobre tres temas muy diferentes: el proyecto de ciudad inteligente, la ayuda a familias vulnerables para ahorrar en el recibo de la luz y el proyecto de recuperación del patrimonio, en este caso el conjunto urbano del ceramista Zuloaga que está considerado, por su número y variedad, único en el norte de España. Estos bancos y fuente que ahora restauramos estaban ubicados en la plaza de Regla y llegaron a estar enterrados, por lo que el esfuerzo para su recuperación es complejo.

Hacer una ciudad mejor es el compromiso que se marca, como principal objetivo, la Estrategia DUSI, y en ella tiene un papel fundamental la mejor gestión de los recursos y los servicios, de ahí el programa de ciudad inteligente, Smart City, que consiste en la aplicación de las tecnologías de la información y la comunicación para la gestión global de proyectos como el turismo o la propia gobernanza, y para la mejor prestación de los servicios públicos, con actuaciones destinadas a la eficiencia energética, medición y control de la calidad de aire, control del tráfico o recogida de residuos. Con su implementación ganaremos en eficiencia y eficacia de los servicios.

Por último, os acercamos la campaña de reducción del consumo energético y del coste del recibo de la luz que se ha puesto en marcha en colaboración con los Centros de Acción Social. Un programa en el que todos podemos encontrar claves para el ahorro.

Además, seguimos avanzando en el proyecto más importante de movilidad, con nuevos trámites para la peatonalización de Carreras y Los Cubos y la apertura de la vía de penetración norte, que cambiará la movilidad en el entorno de la muralla. ■

# Proyecto Smart City: León, ciudad inteligente

SE APLICARÁ LA ÚLTIMA TECNOLOGÍA AL CONTROL DEL TRÁFICO, RECOGIDA DE RESIDUOS URBANOS, MEDICIÓN DE LA CALIDAD DEL AIRE Y EFICIENCIA ENERGÉTICA



**OT2** Mejorar el uso y la calidad de las tecnologías de la información y de las comunicaciones y el acceso a ellas

El proyecto Smart City pretende convertir a León en una ciudad inteligente, es decir, utilizar el uso de las tecnologías emergentes para hacer una ciudad más habitable, funcional, competitiva y moderna. El objetivo es fomentar la innovación y la gestión del conocimiento y generar oportunidades de desarrollo económico a través de la mejora de la productividad asociada a la prestación más eficiente de servicios y mediante la capacidad de atracción del talento.

Las áreas a mejorar y dotar de la última tecnología son la recogida de residuos urbanos,

el tráfico, la medición de la calidad del aire y la eficiencia energética en los edificios públicos.

El presupuesto de este proyecto asciende a un total de 2.634.943 millones de euros, financiados al 50% por fondos europeos al estar incluido dentro del Plan EDUSI de mejora y desarrollo de los barrios del norte de la ciudad. En la Junta de

Gobierno Local del pasado 30 de julio se aprobó sacar a contratación la asistencia técnica para la implantación de la plataforma Smart León y de movilidad urbana y tráfico, eficiencia energética de los equipamientos públicos y medioambientales (RSU, limpieza viaria y calidad del aire). El plazo de ejecución del proyecto debe concluir en 2023.



## REFORZAR LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN

El Ayuntamiento se plantea el proyecto de Smart City León, con el reto específico de reforzar la sociedad de la información en el ámbito de la gestión estratégica de las ciudades inteligentes. Este proyecto persigue dotar al Ayuntamiento de herramientas de gran potencia analítica y predictiva, que le permita optimizar la gestión de sus activos, mejorar la calidad de sus servicios a la ciudadanía y a los visitantes, partiendo de su compromiso con la sostenibilidad. Así, se plantea un nuevo impulso en el uso de la tecnología como soporte a la gestión estratégica de ciudad inteligente, efectuando un tratamiento y un análisis avanzado de la información disponible de la ciudad y su entorno.

El proyecto debe servir de solución para los responsables de la gestión de los servicios municipales encargados de cumplir con unos ejes estratégicos definidos previamente, a la hora de evaluar la calidad de los servicios ofrecidos, su nivel de eficiencia y su impacto en la ciudad y el territorio.

Se pretende también potenciar la transparencia y la apertura de datos, poniendo la información a disposición de la ciudadanía y de los distintos agentes de la ciudad, tomando como base fuentes propias del Ayuntamiento disponibles actualmente y en el futuro, permitiendo su accesibilidad de forma pública y abierta o bajo un acuerdo de colaboración e intercambio de información con otros agentes.



*Es necesario racionalizar el tráfico en la ciudad*

## MAYOR EFICACIA DE LOS SERVICIOS PÚBLICOS

El Ayuntamiento dispondrá de una infraestructura tecnológica que apoye sus labores de gestión, mediante la cual se optimizarán los recursos propios del Ayuntamiento (personas, infraestructuras, equipamiento, etc.) en pro de la eficacia en su actividad diaria.

Al tiempo se quiere disponer de una sistematización del proceso de extracción y publicación de información y análisis, que pueda ser puesta a disposición y uso directo de los distintos agentes públicos y privados con interés en el proceso: personal municipal, ciudadanía, empresarios, visitantes, etc.

*La recogida de residuos urbanos se controlará telemáticamente*



## ÁMBITOS DE LEÓN CIUDAD INTELIGENTE

LA CIUDAD HA ESTABLECIDO SUS PRIORIDADES EN LOS SEIS ÁMBITOS QUE DEFINEN UNA CIUDAD INTELIGENTE APOYÁNDOSE EN EL DESARROLLO DE LAS LÍNEAS DE ACTUACIÓN QUE COMPONEN EL PLAN EDUSI DE IMPLEMENTACIÓN DE LEÓN NORTE.

Estos son los ámbitos de actuación:

### 1. SMART ENVIRONMENT

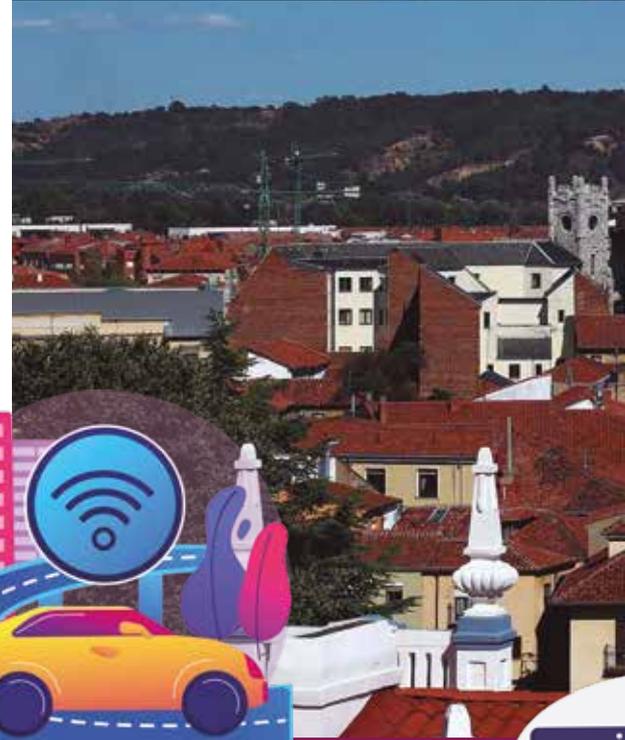
En equipamientos y viviendas, monitorización de parámetros de confort y consumos individuales para evitar desviaciones e implicación de la ciudadanía. Apoyará al proyecto de renovación del alumbrado fuera del marco DUSI, incorporando monitorizaciones en los espacios y rutas nuevas de la ciudad. Sistemas de gestión de riego en las zonas verdes. Monitorización de la calidad del aire y ruido.

### 2. SMART MOBILITY

Gestión integral de la movilidad. Integración de sistemas y equipamiento de control de tráfico (equipos de regulación, cámaras) y aparcamiento inteligente, gestión de eventos y Open Data. Esta herramienta permitiría conocer en tiempo real las plazas libres en determinadas áreas que relaciona el ámbito del proyecto con otras zonas tractoras de la ciudad. El sistema de información y gestión del sistema de préstamo de bicicletas será mejorado, como apoyo y en coordinación con los nuevos itinerarios ciclistas y a la reapertura de la línea de FEVE. Como apoyo a varias líneas de actuación se avanzará en la accesibilidad viaria, en establecimientos públicos, privados y en medios de transporte urbano.



SE TRABAJARÁ EN POTENCIAR LEÓN COMO DESTINO TURÍSTICO INTELIGENTE



### 3. SMART GOVERNANCE

Mejora de la administración electrónica. Esta línea coordinará estos servicios (sede electrónica, web corporativa, etc.) con los servicios públicos inteligentes mejorados o creados con la ejecución del resto de líneas. Por otra parte, y en desarrollo de las acciones de participación llevadas a cabo para la definición de la EDUSI se facilitará la existencia de un espacio digital de participación para todos los beneficiarios, destinatarios y agentes implicados de las distintas líneas de actuación de este plan de implementación.



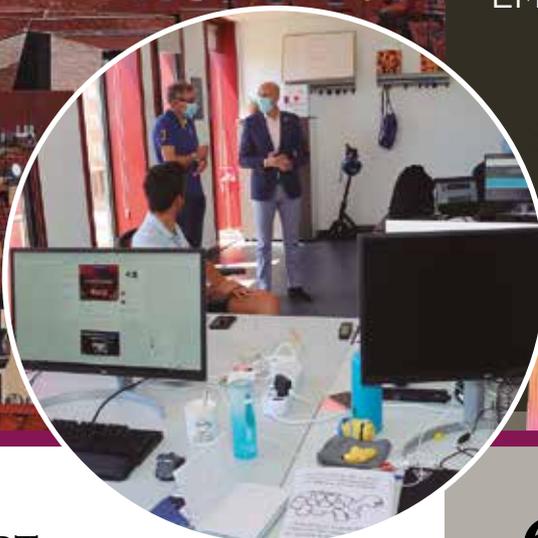
Sala de control de tráfico de la Policía Local



## 5. SMART PEOPLE

En consonancia con el espacio digital de participación, se implementará la creación de una plataforma local de crowdsourcing. Se pondrán en marcha operaciones de apoyo a las acciones desplegadas en materia de asesoramiento y capacitación en nuevas tecnologías.

SE IMPULSARÁ EL  
ASESORAMIENTO Y  
CAPTACIÓN DE NUEVAS  
EMPRESAS TECNOLÓGICAS



## 4. SMART TOURISM

Por otra parte, puesto que la apuesta de León como destino turístico inteligente es fuerte, se pondrán en marcha una serie de operaciones de refuerzo de los servicios públicos existentes en el ámbito del turismo (web turística, tarjeta León pass, paneles informativos, etc.) que contarán con el Sistema de Inteligencia Turística de León que ya se está implantando.

Incorporación de los proyectos ejecutados en otras líneas de actuación (nuevas zonas verdes, rutas ciclistas a ámbitos peatonales, edificios históricos rehabilitados, etc.) a los servicios turísticos de la ciudad; esto se hará actuando en los cuatro ejes del turismo inteligente: innovación, tecnología, sostenibilidad y accesibilidad.

## 6. SMART LIVING



Se incorporarán a través de esta línea de actuación operaciones relacionadas con los programas de urbanismo y vivienda mediante sistemas cartográficos inteligentes del ámbito EDUSI, con los servicios de infraestructura pública y equipamiento urbano, las ofertas de asuntos sociales mediante técnicas de teleasistencia o electrónicas para colectivos específicos y, finalmente, con los programas de cultura y ocio mediante servicios de información de rutas eco-saludables, itinerarios peatonales y ciclistas, rutas y eventos culturales o artísticos.



## Objetivos concretos

- ▶ Avanzar en el desarrollo de León como ciudad inteligente alcanzando en al menos seis servicios públicos un grado de desarrollo máximo.
- ▶ Establecer una base sólida de colaboración y promoción del tejido en red de los recursos existentes en la ciudad en relación al desarrollo inteligente: centros de referencia (INCIBE, Parque Tecnológico, etc.), conjunto de empresas del sector (INDRA, HP, Proconsi, Xeridia, etc.), centros de investigación, centros formativos (ULE, FP, etc.) y otras iniciativas asentadas en la ciudad (CiberCamp, Maker Faire León, OpenLabs, etc.).
- ▶ Mejorar la movilidad, la participación ciudadana y modificar la cultura de la eficiencia energética.
- ▶ Monitorización en al menos treinta viviendas del control de consumo energético.
- ▶ Monitorización de, al menos, 100 plazas de aparcamiento entre origen y destino en tiempo real.
- ▶ Reducir el consumo por calefacción y agua caliente.
- ▶ Operación de los sistemas de movilidad orientada hacia la gestión de eventos e incidentes.
- ▶ Implementación de planes de respuesta protocolizados para eventos e incidentes concretos.
- ▶ Crecimiento de uso de consulta de la plataforma de aparcamiento disuasorio y de los vehículos disponibles en el mismo, sobre todo bicicletas y vehículos compartidos.



UNO DE LOS  
OBJETIVOS ES  
RACIONALIZAR  
EL CONSUMO DE  
CALEFACCIÓN Y  
AGUA CALIENTE



## CONTENIDOS DE LAS ACCIONES PREVISTAS:

### EMPLEADOS MUNICIPALES

- ▶ Trámites y gestiones ante la administración electrónica.
- ▶ Seguridad en Internet: proteger la identidad digital y los dispositivos.
- ▶ Programas informáticos que mejoren la prestación de servicios públicos.

### AUTÓNOMOS, PROFESIONALES Y MICROPYMES

- ▶ Administración electrónica.
- ▶ Certificados digitales.
- ▶ Marca y posicionamiento web, marketing digital, imagen corporativa en redes sociales.
- ▶ Administración y gestión de empresas con herramientas TIC.



## FORMACIÓN DE EMPLEADOS MUNICIPALES Y SUPERACIÓN DE LA BRECHA DIGITAL



Los empleados municipales se formarán en seguridad en internet y en la mejora de servicios electrónicos



La formación es clave para implantar la administración electrónica

El proyecto Smart City contempla acciones formativas para la mejora de la eficiencia de los servicios públicos y la competitividad de profesionales y micropymes a través de las nuevas tecnologías. El presupuesto es de 373.432 euros, financiado al 50% con fondos europeos EDUSI.

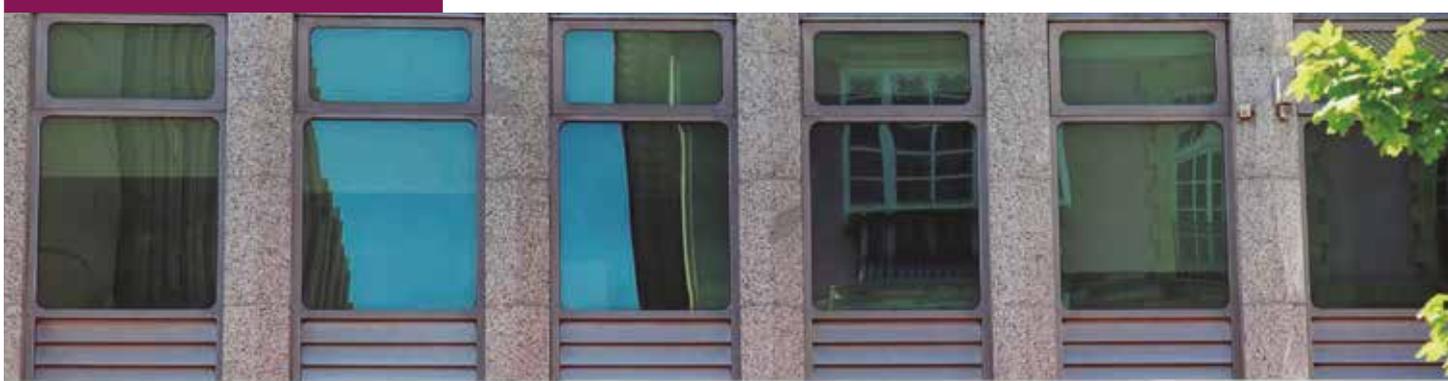
Para llevar a cabo este plan, se han diseñado una serie de actuaciones dirigidas a formar a los empleados municipales en competencias digitales y en reducir y superar la brecha digital de aquellas empresas y profesionales que, por tamaño, perfil y recursos, ven acentuada su situación de desventaja por su falta de conocimientos y competencias TIC.

Para ello se programarán acciones de formación y capacitación digital, apoyo a la autonomía en la gestión de trámites de e-gobierno y conocimiento de herramientas TIC que capaciten a los empleados municipales y posicionen a las microempresas en un entorno crecientemente digitalizado.

Estas actuaciones tendrán un carácter integral y recogerán en su desarrollo tanto acciones formativas grupales como tutorías y consultorías individuales adaptadas a los perfiles y necesidades de los beneficiarios.

Los autónomos, profesionales, micropymes y trabajadores públicos participantes en las acciones formativas, tutorías y consultorías pueden proceder de cualquier área del municipio de León, al igual que la ubicación de las instalaciones de impartición de las dichas actuaciones. ■





Ayuntamiento de León

# Mejora de la administración electrónica

*Edificio municipal de Ordoño II*



EL PORTAL DE TRAMITACIÓN ELECTRÓNICA SE INCORPORARÁ A LA NUEVA PÁGINA WEB DEL AYUNTAMIENTO

El Ayuntamiento tiene en marcha un plan para impulsar un proyecto de mejora de la administración electrónica, que hará posible una total transformación digital de la organización y permitirá que mediante las herramientas de administración electrónica y digitalización se puedan cumplir íntegramente la legislación actual.

El presupuesto para su realización total es de 1.026.939 euros, financiado al 50% por los fondos europeos EDUSI, y el plazo de ejecución debe concluir el 31 de diciembre de 2023.



*Edificio del Consistorio de San Marcelo.*



## EL PLAN SE CENTRA EN LA MEJORA DE LA ADMINISTRACIÓN ELECTRÓNICA MUNICIPAL



### LOS OBJETIVOS PRINCIPALES DEL PROYECTO SON

- ▶ Suministro, así como la instalación, configuración, pruebas y puesta en producción de los sistemas de tramitación y gestión administrativa (gestión de expedientes), y la adaptación del Registro General por un sistema que integre el registro físico y telemático permitiendo el cumplimiento de las nuevas obligaciones legales.
- ▶ Servicios de asesoramiento para la mejora en la tramitación y la simplificación de gestiones administrativas.
- ▶ Diseño e implementación de procedimientos para tramitaciones internas y externas (Ayuntamiento-ciudadano, y viceversa) a través de canales destinados a tal finalidad.
- ▶ Integración del sistema de tramitación electrónica con los sistemas de información implantados actualmente en el Ayuntamiento de León.
- ▶ Suministro de un portal (sede electrónica) para la tramitación electrónica con personas, empresas y otras organizaciones públicas y privadas de procedimientos integrados en el nuevo gestor de tramitación, incluyendo entre otros y sin que dicha relación tenga carácter limitativo el inicio de trámites administrativos, la presentación de documentación, el acceso a la documentación de los expedientes con el Ayuntamiento, el pago de impuestos, los procedimientos relacionados con el Padrón de Habitantes, la factura electrónica, y demás procedimientos y trámites en los que el Ayuntamiento tenga competencias. La integración del portal para la tramitación electrónica con la página web del Ayuntamiento de León.
- ▶ Formación del personal del Ayuntamiento en las nuevas herramientas y procedimientos que se desplieguen. ■



# ‘AhorraLuz’, campaña informativa sobre los cambios en la factura eléctrica destinada a colectivos vulnerables

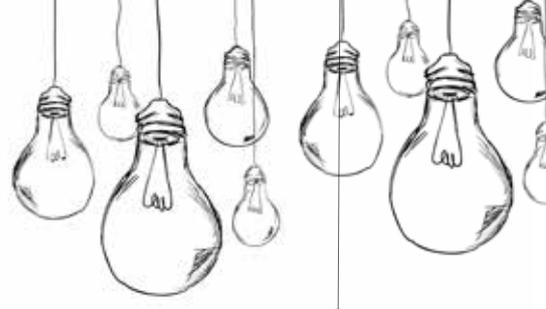


El Ayuntamiento ha puesto en marcha la campaña 'AhorraLuz' destinada a proporcionar información sencilla y adaptada a la población con más dificultades sobre los cambios producidos en la factura eléctrica y, además, informar sobre los servicios adicionales disponibles a los que puede acceder la población para resolver situaciones relacionadas con la reducción del gasto energético y la nueva factura eléctrica.

Esta campaña se enmarca dentro del proyecto de atención integral a las situaciones de vulnerabilidad energética, uno de los proyectos incluidos en el programa EDUSI de los barrios del norte de la ciudad, financiados con fondos europeos Feder.



**OT9** Promover la inclusión social y luchar contra la pobreza y cualquier discriminación



## DOS FASES

La campaña, en cuyo diseño han participado el Equipo Multidisciplinar para la Mediación y el Acompañamiento Social (EMMAS), la Fundación de Familias Monoparentales Isadora Duncan y la Oficina Municipal de Información al Consumidor – OMIC-, se desarrollará hasta diciembre de 2021. La puesta en marcha de las acciones se realizará en dos fases:

Una primera fase incluye el buzoneo selectivo de 5.000 cuadrípticos informativos en los barrios de la EDUSI-León Norte, con información sobre consejos de ahorro en la factura eléctrica y un imán con información sobre los nuevos tramos horarios. Además, en esta fase se distribuirán a través de centros sociales, asociaciones y otras entidades y dispositivos públicos y privados, otros 1.000 imanes acompañados de flyers informativos y un total de 100 carteles modulares con consejos de ahorro en la factura de luz.

En la segunda fase, que ocupará las últimas semanas del año, se hará un segundo buzoneo selectivo de 5.000 cuadrípticos y una nueva serie de carteles informativos. En este caso los materiales incluirán información relacionada con los posibles cambios producidos entre septiembre-diciembre en el mercado eléctrico, así como información sobre el bono social eléctrico-térmico.

## ESPACIO WEB PROPIO

La campaña se acompaña de un espacio web <https://luz.puertasdigitales.es> que se irá actualizando con contenidos relevantes sobre vulnerabilidad energética, el material gráfico de la campaña, cambios producidos en el mercado eléctrico, píldoras informativas adaptadas para toda la población, información en relación al bono social eléctrico-térmico, explicación de la factura eléctrica, etcétera.

En el marco del mismo programa, paralelamente y de forma transversal a la puesta en marcha de la campaña, se inicia el Servicio de Apoyo e Información (SAI) para proporcionar información y apoyo a la población más frágil de los barrios de la EDUSI-León Norte en relación a las situaciones de vulnerabilidad energética ■

### ¿Cómo ahorrar en la factura de la luz?

#### REVISA LAS TARIFAS ELÉCTRICAS

Revisa las diferentes ofertas, compara el mercado libre y mercado regulado y contrata la tarifa que mejor se ajuste a tus necesidades. Ten en cuenta que sólo en el mercado regulado optas al descuento en tu factura con el bono social eléctrico.

#### AJUSTA LAS POTENCIAS

Desde junio existen en el mercado regulado dos potencias:  
**P1** para los tramos **Punta** y **LLANO**;  
**P2** para el tramo **Valle**  
¡Ajusta **P1** para reducir el gasto en los tramos horarios más caros!

#### TEN EN CUENTA LOS TRAMOS HORARIOS

Lunes a Viernes de 10:00 a 14:00h y de 18:00 a 22:00h.	<b>PUNTA - PRECIO ALTO</b>
Lunes a Viernes de 8:00 a 10:00h, de 14:00 a 18:00h y de 22:00 a 00:00h.	<b>LLANO - PRECIO MEDIO</b>
Lunes a Viernes de 00:00 a 8:00 h y fines de semana y festivos nacionales las 24h del día.	<b>VALLE - PRECIO BAJO</b>

#### EVITA GRANDES CONSUMOS EN LAS HORAS CARAS

Utiliza los grandes electrodomésticos (lavadora, horno...) en los tramos Llano o Valle, cambia a bombillas led o de bajo consumo y, si puedes, realiza los grandes cocinados en el fin de semana.

#### SOLICITA EL BONO SOCIAL ELÉCTRICO

Si estás en mercado regulado, te encuentras en riesgo de vulnerabilidad energética y cumples con los requisitos establecidos, puedes solicitar un descuento del 25% o 40% en cada factura de la luz y recibirás un ingreso anual por el Bono social térmico de 77,46 o 123,94 euros.

#### SI NECESITAS MÁS INFORMACIÓN, ¡CONTACTA!

987 53 92 81  
[emmas.luz@aytoleon.es](mailto:emmas.luz@aytoleon.es)

**ahorra LUZ**

<https://luz.puertasdigitales.es>



EL ESPACIO WEB [HTTPS://LUZ.PUERTASDIGITALES.ES](https://luz.puertasdigitales.es) SE IRÁ ACTUALIZANDO CON CONTENIDOS SOBRE VULNERABILIDAD ENERGÉTICA



# Una compleja restauración recuperará la fuente de azulejos que Zuloaga diseñó para el jardín de la Catedral en 1928



UNA VEZ RESTAURADA SERÁ INSTALADA, JUNTO A LOS OCHO BANCOS DEL MISMO AUTOR, EN EL JARDÍN DE LA RESIDENCIA DE MAYORES VIRGEN DEL CAMINO

Visita del alcalde, José Antonio Díez, al taller de restauración de los azulejos de Zuloaga

La restauración de los bancos y fuente ornamental de azulejos vidriados y esmaltados que el taller segoviano del ceramista Daniel Zuloaga diseñó y construyó en 1928 para la ciudad de León ha comenzado por la parte más compleja y delicada: la recuperación, restauración y, en su caso, la recreación de los azulejos de la gran fuente ornamental, de un diámetro de 5,5 metros, que ocupó durante casi cuarenta años el centro de los jardines de la Plaza de la Catedral, justo enfrente de la puerta principal o portada oeste.

La ornamentación de la fuente estaba compuesta por casi 400 azulejos y el tema iconográfico central era la portada principal de la Catedral. Justo en el medio de la fuente se levantó una columna, a modo de surtidor de agua, rematada por un capitel, copia de uno románico procedente del convento de San Benito de Sahagún que se conserva en el Museo Provincial. La columna estaba revestida de azulejos vidriados en colores azul y amarillos, totalmente perdidos.

## COMPLEJA RESTAURACIÓN

El proyecto de restauración del conjunto de ocho bancos y la fuente del taller de Zuloaga se ha adjudicado al arquitecto Ramón Cañas y la ejecución material de la obra, a la empresa 'Estudios y Obras Campos SL', por un importe total de 224.416 euros. El director de la restauración es Pablo Yagüe.

Como paso previo, los restauradores están procediendo, en el taller instalado en la calle de Dámaso Merino, al tratamiento de cada uno de los azulejos. Un equipo de tres profesionales analiza, uno a uno, el estado de los azulejos de



**OT6**

Conservar y proteger el medio ambiente y promover la eficiencia de los recursos



La restauración es minuciosa y compleja

la fuente. La sorpresa desagradable ha sido el mal estado de la mayoría de esos azulejos, que ahora hay que recomponer, en muchos casos, casi con precisión quirúrgica.

Aquellos azulejos cuya recuperación sea imposible, serán reconstruidos por el taller segoviano de Zuloaga, a cuyo frente está el nieto del autor original del conjunto, Daniel Zuloaga Boneta. Afortunadamente, se conserva gran parte de los diseños originales de todo el conjunto de azulejos, bien en el propio taller de Zuloaga o en el Museo de Zuloaga de la capital segoviana. La conservación de los diseños originales está facilitando el proceso de restauración y recuperación de todo el conjunto, adaptándose a la idea original de 1928.

A la hora de planificar la restauración de la fuente, los restauradores

han comprobado la desaparición de los azulejos de gran parte de las puntas de las estrellas, así como los pequeños azulejos amarillos y azules que remataban el murete de contención del agua. Estos azulejos se recrearán en Segovia a partir de los diseños originales y siempre siguiendo la elaboración tradicional de este tipo de elementos, a base de la técnica de cuerda seca.

Los motivos iconográficos de los bancos y de la fuente son los principales monumentos de la ciudad, para lo que el Ayuntamiento remitió al taller de Daniel Zuloaga postales de varias vistas de la Catedral, San Isidro, Plaza Mayor, la Plaza del Grano, la Virgen del Camino o la Plaza de San Marcelo con protagonismo al Palacio de Guzmanes y a la Casa Botines de Gaudí.

Como dato curioso destacar que en los azulejos de la fuente, en los

que se representa el entorno de la Catedral, aparece el arco de Puerta Obispo, que fue derribado en torno al año 1910. Ello quiere decir que Zuloaga utilizó para el diseño una postal gráfica anterior al año de la demolición de Puerta Obispo.

El 1928 el Ayuntamiento diseñó una zona ajardinada delante de la Catedral para acoger los ocho bancos y la fuente de Zuloaga, obra que aguantó hasta 1944 cuando debido a un cambio de criterio estético, por lo que los bancos fueron reubicados en el patio de la Beneficencia Municipal, hoy residencia de mayores Virgen del Camino, mientras que la fuente fue enterrada en el mismo lugar, salvo el fuste y el capitel de la columna que desaparecieron.

En 1997, con ocasión de las obras de peatonalización del entorno de la Catedral y de la calle Ancha, afloraron los restos de la fuente. Los servicios municipales desescombraron todos los azulejos y los guardaron, debidamente clasificados, en almacenes municipales, donde han permanecido hasta hace unas semanas.

Al rescatar los azulejos se descubrió que debajo de la fuente se encontraban los cimientos sobre los que se asentó durante décadas la monumental fuente de Neptuno, hoy ubicada en los jardines de San Francisco.

## EL ALCALDE, MUY SATISFECHO

Ahora, un laborioso, meticuloso y científico proceso devolverá la vida a estos azulejos y la fuente volverá a ser el centro del complejo ornamental que Daniel Zuloaga diseñó en los años veinte del pasado siglo para la Plaza de la Catedral, siguiendo la moda imperante de la construcción de la Plaza de España de Sevilla con ocasión de la exposición Universal de 1929.

El alcalde de León, José Antonio Díez, en una visita al taller de restauración mostraba su satisfacción por la marcha de los trabajos y destacaba que “la recuperación de todo este complejo artístico se sumará a la gran y variada oferta histórica y artística de la ciudad” para disfrute de los vecinos y de los visitantes.

La idea del Ayuntamiento es que los jardines de la residencia Virgen del Camino puedan ser visitados por los ciudadanos para contemplar el conjunto monumental de los bancos y la fuente de azulejos de Daniel Zuloaga, un conjunto único y excepcional dentro del patrimonio artístico de la capital.



# Así era el proyecto original de la fuente



*Panorámica de los jardines de la Catedral, en la década de los años 30 del pasado siglo.*



*La fuente fue desenterrada en 1997*

El ceramista Daniel Zuloaga había establecido en el proyecto original que la fuente tendría un radio de 1,80 metros y que la altura del pilón sería de 0,20 metros, dado que la visión de la imagen de la Catedral que adorna el fondo del plato sería mejor.

En las instrucciones de montaje, se aconsejaba colocarla sobre una base de 5 cm que haría de zócalo y se detallaban las dimensiones de la columna central para el surtidor de la fuente, de 1,40 metros de alto, diciendo asimismo que se incluyen las tiras de azulejos para chapearla alrededor, alternando las azules y las amarillas.

Rematando el fuste, se colocaría un capitel que es copia de un original románico procedente del monasterio de San Benito de Sahagún. Al parecer, Zuloaga lo reprodujo a partir de un vaciado que había hecho Velázquez Bosco y constaba entre los fondos del taller al menos desde 1914.

Los elementos decorativos de los azulejos que forraban el interior y



*El regidor destaca la recuperación de este conjunto de Zuloaga como un nuevo impulso a la conservación del patrimonio histórico y artístico de la ciudad*

el exterior de las paredes del vaso de la fuente seguían los esquemas neorrenacentistas, sencillez y colorido de los bancos, con animales fantásticos acuáticos y formas vegetales al interior, y figuras geométricas simétricas al exterior.

Lo singular era el fondo del vaso, en el que, enmarcada en un tondo y rodeada por el exterior de motivos vegetales, se esmaltaba una imagen de la propia Catedral de León.

No se conoce en las obras del taller de Zuloaga ninguna otra fuente estrellada de estas dimensiones. Aunque sí una más pequeña y con distinta decoración que se expuso en 1916 en la Sala Parés de Barcelona y donde fue adquirida para el Palau Maricel en Sitges.



## Ubicación de los bancos y la fuente

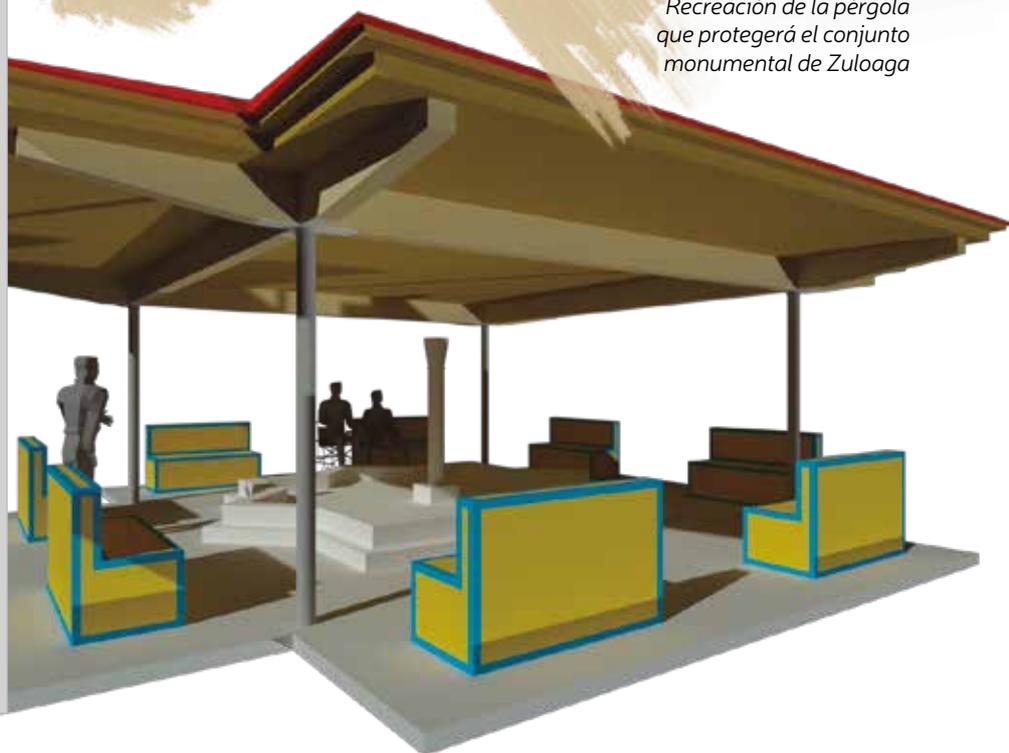
Una vez concluida la restauración, los ocho bancos y la fuente ornamental se reubicarán dentro de los jardines de la residencia de mayores Virgen del Camino, en el lateral colindante con la avenida San Mamés.

Todo el conjunto estará protegido por un templete cruciforme formado por perfiles circulares de acero como pilares que soportarán un tablero de madera contralaminada sobre el que se apoyará una estructura ligera de cubrición de zinc, para su protección de agentes atmosféricos. ■



Plano de ubicación del conjunto

Recreación de la pérgola que protegerá el conjunto monumental de Zuloaga



# HERMENEGILDO LÓPEZ

## Presidente de la Asociación de Vecinos Santa Marina

**Mucha responsabilidad presidir una asociación de vecinos en un momento tan crucial para el barrio de Santa Marina.**

Bueno, es que debo ser eso que llaman un 'espíritu inquieto'. Yo desperté a mi inquietud reivindicativa en mis estudios en Francia, soy antiguo combatiente del Mayo del 68. Eso quiere decir que uno no se resigna a no ver la arena debajo del asfalto o aquello de 'pide lo imposible'. Soy consciente de que estos eslóganes están periclitados pero también entiendo que la sociedad necesita gente que se implique, que tenga ideas, que haga cosas, que arrastre a otros.

Nuestra sociedad leonesa es muy propensa a criticar en la barra del bar y poco de meterse en harina, de enfangarse en el charco.

**¿Se siente respaldado en esas inquietudes por los vecinos?**

La verdad es que la gente del barrio me acompaña. La Asociación del Barrio de Santa Marina no necesita ya ni tener afiliados, como no vivimos de las cuotas, ni lo pretendemos, porque no tenemos grandes gastos, entre otros motivos porque no tenemos local, que nos lo deja el párroco o utilizamos la sede de la Federación, con cuyo presidente, Javier García Argüello estoy en deuda permanente. Tratamos de hacer cosas y procuro no ser polémico con los vecinos pero sí con los concejales. Hay que dar 'la paliza' siempre, eso sí, sobre cosas reales.

**¿Cómo se sigue desde la Asociación de Vecinos el avance de los proyectos EDUSI?**

---

“LA GENTE QUE NOS VISITA NO SABE QUE LEÓN TIENE MURALLA Y DEBEMOS REVERTIR ESE DESCONOCIMIENTO”

---



VIVIMOS EL AVANCE DE LOS PROYECTOS EDUSI CON MUCHA EXPECTACIÓN Y ESPERANZA



A la sombra de la gran estatua del rey leonés Alfonso IX, quien ha pasado a la historia de la humanidad por convocar las primeras cortes democráticas del mundo, en la plaza de Santo Martino, en pleno casco histórico de la ciudad, Hermenegildo López, catedrático jubilado de la Universidad de León, doctor honoris causa por varias universidades rusas, abad de la Real e Imperial Cofradía del Milagroso Pendón de San Isidoro y presidente de la Asociación de Vecinos del barrio de Santa Marina, desgrana las líneas generales de la actividad de la Asociación, de las demandas de los vecinos y de las expectativas enormes que el plan EDUSI León Norte, financiado con fondos europeos, ha levantado en el barrio gracias a proyectos ya en marcha como la peatonalización de la Era del Moro, el rescate como centro de emprendimiento tecnológico del Molino Sidrón, el redescubrimiento y puesta en valor de la muralla romana, el uso del Jardín Arqueológico de Santa Marina, en el interior del Centro de Interpretación del León Romano, o la no menos esperada peatonalización de la calle Carreras y de la avenida de los Cubos, una vez entre en servicio la Ronda de Penetración Norte.

## USO CULTURAL DEL JARDÍN ARQUEOLÓGICO DE SANTA MARINA

El presidente de la Asociación de Vecinos Santa María está dispuesto a pedir el uso para fines culturales del Jardín Arqueológico de Santa Marina, dentro de las instalaciones de la Casona o Centro de Interpretación del León Romano.

Hermenegildo López asegura que “nos parece un gran acierto la recuperación de este espacio, de alto valor arqueológico e histórico en el corazón de nuestro barrio y claro que nos gustaría utilizar ese espacio en un futuro próximo para celebrar algunos eventos que hasta ahora hacemos en el interior de la parroquia de Santa Marina. Está claro que los conciertos de órgano o de los coros hay que seguir haciéndolos en la iglesia parroquial, pero hay otras actividades que se pueden hacer en el Jardín de Santa Marina, como por ejemplo en estas noches de verano tan agradables. Un chelo, un concierto de guitarra... sería fantástico.

En esa zona, en la plaza de San Albito, ya se celebra la procesión del Desenclavo y se oye el canto de las monjas clarisas; son calles muy recoletas, que bien merecen ser disfrutadas y ahora mucho más con el Jardín Arqueológico de Santa Marina”.

Estamos siguiendo en el barrio el avance de los proyectos EDUSI León Norte con mucha expectación y con mucha esperanza. Somos un barrio que yo lo definiría como un paréntesis dentro de la ciudad, con zonas muy delimitadas. Por ejemplo, paseas por la calle Cervantes y llegas a la Plaza de Omaña y ahí se acaba, en cierto modo, la civilización. Yo conocí esta parte del barrio con tiendecitas y ahora no hay nada más que bares y eso produce que el vecino no quiera vivir ahí. Los pisos turísticos no asientan población. En otra zona, como en el Corral de San Albito, hay gente, algunos artistas, que han ido a vivir ahí y éste es uno de mis retos: tratar de atraer al barrio profesionales, que instalen aquí sus despachos.

## LA MURALLA ROMANA

**¿El rescate de la zona de la Era del Moro y su urbanización como calle peatonal es, quizá, el proyecto estrella de la modernización del barrio?**

Es un gran proyecto. El alcalde y la arquitecta nos invitaron a conocer este proyecto y quedamos encantados de la idea de recuperar este espacio para los leoneses y de atractivo para los visitantes. Una obra que se completará con la peatonalización de la calle Carreras y de la avenida de los Cubos y que nosotros seguimos con mucho interés.

En este sentido, yo desafiaría a las instituciones y les propondría la reconstrucción de los cubos de la muralla de la calle Carreras, demolidos a principios del siglo XX. Yo sé que es una idea polémica, pero dentro de cien años nos agradecerían haber recuperado esos cubos.

**El proyecto incluye ya la instalación de unos bancos semicirculares que recordarán el espacio que ocuparon esos grandes cubos de la muralla...**

Lo sé, pero que no se descarte esa idea. Primero que se señalicen con bancos la huella

de los cubos y, luego, ¿por qué no? ir recreciendo esos cubos. Se lo debemos a nuestros fundadores porque no debimos destruir sus obras tras tantos siglos de haber estado aquí. Es necesario recordar que por estas calles pasaron, por ejemplo, Galba o Trajano.

**Sin embargo, ahora el plan EDUSI va a permitir que los leoneses y visitantes conozcan, recuerden y disfruten de un tramo de la muralla romana que tantos años ha estado oculta.**

Sí, sí, estoy de acuerdo. La gente que nos visita no sabe que León tiene muralla y debemos revertir ese desconocimiento y tratar de que la muralla nos sea reconocida internacionalmente. Y yo creo que ni siquiera muchos de nuestros conciudadanos saben que León tiene una muralla. En este sentido he oído al alcalde Díez que la muralla es el monumento más grande que tiene León y así es. Tenemos que poner en valor toda la muralla.

### **MOLINO SIDRÓN**

**¿Y qué le parece el rescate y utilización del último edificio que ha sobrevivido del histórico Molino Sidrón?**

Qué le voy a decir, me parece fundamental este tipo de ideas no solo para el barrio sino para la ciudad. Salvar el Molino Sidrón es rescatar gran parte de nuestra historia. Es el único que queda en la ciudad y todos tenemos en nuestro recuerdo la imagen de las mujeres lavando la ropa en la presa que alimentaba la maquinaria del molino.

**“SALVAR EL MOLINO SIDRÓN ES RESCATAR PARTE DE NUESTRA HISTORIA”**



También nos parece fantástica la propuesta de instalar en el Molino la Casa de los Escritores leoneses y hasta yo mismo he alentado a la Universidad de León para que se sume a este proyecto. Y sé que ha habido ya conversaciones con algunos concejales.

Y lo mismo podemos decir del vivero de empresas con raíces tecnológicas, es que nos parece fundamental. León se está quedando hasta sin emprendedores, algo que fue consustancial con esta tierra. Tenemos que cortar la inercia de que quien tiene una idea en León se tenga que marchar a otros lugares para desarrollarla.

En este sentido, quisiera pedir un poco más de apoyo institucional a nuestras iniciativas de recreación histórica de grandes acontecimientos que venimos desarrollando en el barrio, como la coronación de varios reyes y del emperador del Reino León o la fiesta de las Cantaderas, por poner un ejemplo. Estas recreaciones atraen a cientos de personas y eso supone consumir en el barrio y en la ciudad. Hay que apoyar más estas iniciativas. Esta ciudad, y ahora con estos grandes proyectos, debe vender mucho más que un corto der cerveza y una tapa. Ese es el reto. Los Principia, asignatura pendiente

**¿Los leoneses desconocen su propia historia?**

Creo que sí, al menos dejamos pasar la conmemoración de acontecimientos históricos importantes. Hay que rascar y empezar a sentir nuestra raíz, sin acritud ni menosprecio y estar orgullosos de lo que hicieron nuestros reyes, como Alfonso VI, conquistador de Toledo, la máxima aspiración de todos los reinos cristianos en su época. Me indigno con tanta falta de memoria.

**La peatonalización de la calle Carreras y de la Avenida de los Cubos va a colocar al barrio de Santa Marina como un auténtico puente de unión entre el casco histórico y los barrios del norte de la ciudad.**

Si nosotros, los vecinos de Santa Marina, sabemos aprovechar ese proyecto de peatonalización puede significar mucho para nuestro barrio. Pero, claro, antes hay que hacer una gran campaña de promoción no sólo para que se conozca el proyecto sino para que se aproveche para hacer realidad demandas históricas del barrio, como la rehabilitación de viviendas. En el barrio hay muchos solares vacíos por no hablar de la eterna asignatura del barrio, los Principia, ¿qué se va a hacer con esos grandes restos arqueológicos romanos? La plaza de San Pelayo nos viene reclamando desde hace años hacer algo.

**Veo que queda mucho por hacer en este barrio.**

Sobre todo necesitamos que la gente sienta que Santa Marina es un barrio vivo y tenemos que combatir la tendencia de que se nos reduzca a un inexistente barrio Romántico. A mí me escandaliza esa denominación porque nos induce a confundir nuestras señas de identidad. Hay que reivindicar el nombre del barrio de Santa Marina por no hablar del barrio de las Altas Torres porque aquí estaba asentada la pequeña nobleza de la ciudad. Quedan casas blasonadas que se están viniendo abajo, ¿cómo es posible que en este momento en que todo el mundo busca una piedra para exhibirla nosotros tengamos todo lo que tenemos y sigan enterrados, por ejemplo, los Principia, o una parte del suelo del Pretorio? Me escandaliza esta situación. Conceptualmente no lo entiendo. ■



**Máximo CAYÓN DIÉGUEZ**  
Cronista Oficial  
de la ciudad de León

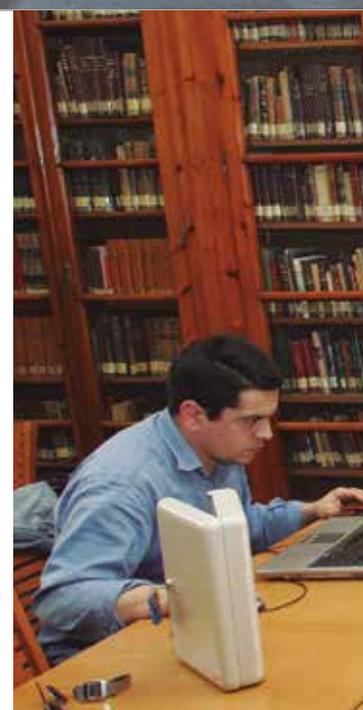
# Gumersindo de Azcárate da nombre a una calle en el barrio de Las Ventas

*La calle dedicada a Gumersindo de Azcárate en el barrio de las Ventas*

El 15 de diciembre de 2021 se cumplen cien años de la inauguración de la importante y valiosa «Biblioteca Azcárate», puesta en escena el 15 de diciembre de 1921. Incardinada y dependiente de la Fundación «Sierra Pambley», fue un legado de los herederos de don Gumersindo de Azcárate, prócer leonés fallecido en la madrugada del 15 de diciembre de 1917, en su domicilio madrileño de la calle Velázquez, nº 72. Dos días antes, siendo presidente del Instituto de Reformas Sociales, cuando procedía a la apertura de la sesión correspondiente, Azcárate sufrió un ataque de hemiplejía, entrando en coma, del que desgraciadamente no pudo recuperarse. Sus restos mortales reposan en el cementerio civil de Madrid, lo mismo que los de sus amigos, el sahunense, Fernando de Cas-

tro Pajares (1814-1874) y Francisco Giner de los Ríos (1869-1915).

Desde el primer momento, la oferta cultural de la «Biblioteca Azcárate» se dirigió a todas las clases sociales, principalmente, a las más infortunadas y desfavorecidas. Ahora bien, debe subrayarse que, por sus importantes fondos, frecuentaron sus estantes y anaqueles intelectuales y docentes del calado de Hipólito Romero Flores, Publio Suárez Uriarte, Julio Marcos Candanedo o Julia Pérez Seoane. Su primer director fue el bibliotecario Antonio Marco Rico, secretario del Ayuntamiento de León. Distintos avatares históricos, que no son de este capítulo, llevaron a esta biblioteca por mares procelosos y mermaron sensiblemente el catálogo de su bibliografía hasta límites insospechados.





EN DICIEMBRE  
SE CUMPLIRÁN  
CIEN AÑOS DE  
LA BIBLIOTECA  
AZCÁRATE,  
UBICADA EN  
LA FUNDACIÓN  
SIERRA PAMBLEY

## ANTONIO GONZALEZ DE LAMA

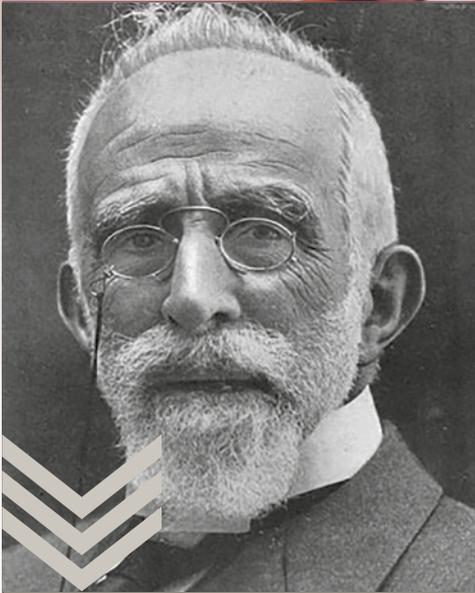
Después de la Guerra Civil se designó bibliotecario al virtuoso y bondadoso sacerdote don Antonio González de Lama, reconocido intelectual y uno de los fundadores en 1944 de la revista de poesía y crítica 'Espadaña', que se gestó, precisamente, entre los muros de esta biblioteca. Por iniciativa suya, aquellos libros considerados inapropiados por el régimen imperante, que se salvaron del escrutinio impuesto por la coyuntura política, fueron depositados en la habitación de los antiguos alumnos que don Antonio denominaba 'El Infierno'.

Del indulgente proceder de González de Lama se hacen eco estas palabras de Isabel Cantón Mayo, tomadas de su documentadísima obra 'La Fundación Sierra Pambley: una institución educativa leonesa', [1995, pg. 448]: «Al lado de esa inefable bondad y apertura estaba la 'enormísima pereza' de González de Lama. Muchos de los que gozaron de su confianza abusaron de ella y se produjo el expolio que no había producido la Guerra. Muchos volúmenes desaparecieron en manos de los consultantes y asiduos del 'infierno' y aún hoy se guardan celosamente en bibliotecas particulares de León... De los casi 25.000 volúmenes que tenía la antigua Biblioteca de antes de la Guerra, faltan un cincuenta por ciento. Aún así creemos que siguió siendo en los difíciles años de la posguerra y, en la medida que las circunstancias lo permitieron, un centro abierto a ideologías progresistas, cultura universal, a la vez que foco de intelectuales leoneses [...] A la muerte de González de Lama en 1969 se cerró la Biblioteca y no se volvió a abrir hasta la recuperación por el primitivo patronato en 1978, pero muchos libros habían quedado fuera para siempre».

Una calle en el barrio de San José de las Ventas lleva el nombre de don Gumersindo de Azcárate, titulación que tuvo anteriormente en su momento la actual calle de Regidores, antigua calle del General Mola, y antaño Ronda de San Marcelo y Cal de Escuderos.



*Biblioteca Gumersindo Azcárate, en la Fundación Sierra Pambley de León*



Retrato de Gumerindo de Azcárate

## BIOGRAFÍA

Gumerindo José de Azcárate Menéndez nació en León el 13 de enero de 1840. Hijo de Patricio de Azcárate y de Justa Menéndez, estudió bachillerato en el Instituto Provincial de León entre 1849 y 1855. Cursó la carrera de Derecho en las Universidades de Oviedo y en la Central de Madrid, graduándose en 1862. Tres años después, se licenció también en Filosofía y Letras. Precisamente, en 1865 conoció e inició su gran amistad con Francisco Giner de los Ríos.

Casado en primeras nupcias, el 15 de octubre de 1866, con Emilia Inerarity Baussá, joven de 18 años, de ascendencia anglo-cubana, al año y medio del enlace murió ella de unas fiebres puerperales, con sólo veinte años, en el parto de su primer hijo, que falleció también. Alejado de la Iglesia católica, por una crisis religiosa, el 11 de abril de 1882 volvió a casarse en Lisboa con María Benita Álvarez Guijarro, hija del abogado, político conservador y presidente del Congreso de los Diputados en 1865, don Fernando Álvarez Martínez, (1814-1883). El enlace se celebró con dispensa de Roma. Su segunda esposa falleció en 1902, con apenas 52 años, sin dejar descendencia.

Alfredo

## MARCOS OTERUELO

Alfredo Marcos Oteruelo, en su magnífico estudio «El pensamiento de Gumerindo de Azcárate», [1985, pg. 45-46], nos ha revelado determinados perfiles de la personalidad de este preclaro leonés, así como de sus sentimientos cristianos. El siguiente fragmento, aunque algo extenso, merece ser reproducido porque es sumamente revelador. Dice así Marcos Oteruelo: «Parece que su religiosidad no siempre fue bien interpretada. Estaba lejos del dogmatismo de los fanáticos. Era el suyo un cristianismo sin dogmas y sin milagros. No se entendía ni con los ortodoxos ni con los ateos. Admiraba a Jesús y la inagotable fuente de su doctrina. Rechazaba la parte de superstición que veía en cada una de las confesiones cristianas. Su cristiandad era el Sermón de la Montaña. No asistía a misa, pero oraba a Dios en los templos y creía en una vida inmortal. Veía en Jesús un modelo de conducta ética y social, del amor y de la justicia. Defensor ardiente de la libertad de conciencia. Fue enterrado en el cementerio civil de Madrid, en la misma tumba que don Fernando de Castro. No quiso ser enterrado en el cementerio católico 'para no caer en una postura de hipocresía'. Pero mandó que sobre su lápida constara una cruz y esta inscripción: 'Amaos los unos a los otros' [...] No fue don Gumerindo ni radical ni tradicionalista. Intelectualmente se distinguió en todo momento por su claridad, ecuanimidad, buen sentido, por la reflexión y minuciosidad en el estudio de todas las cuestiones».

Catedrático, publicista, político y conferenciante, en materia educativa, Azcárate propugnó siempre los principios del krausismo, lo que le acarreó en 1875, por decisión del ministro de Fomento, Manuel Orovio Echagüe, la separación de la cátedra de Legislación Comparada de la Universidad Central, y un previo confinamiento en Badajoz. Fue repuesto en la misma en 1881. Igualmente, fueron removidos también de sus cátedras Nicolás Salmerón y el indicado Giner de los Ríos. Los tres cofundaron en 1876 la Institución Libre de Enseñanza, a raíz de la llamada 'Cuestión Universitaria'. ■

## PROGRAMACIÓN

# Auditorio Ciudad de León TEATRO



### 'CÓMICOS: A DÓNDE EL VIENTO NOS LLEVE'

9 DE DICIEMBRE • 20:30H

**Compañía:** Morfeo Teatro. Dirección: Francisco Negro.

**Comediantes:** Francisco Negro y Mayte Bona.

**Dramaturgia:** Miguel Murillo y Francisco Negro.

Dos cómicos errantes, con la miseria royéndoles los calcañares. Dos cómicos errantes, maltratados por el azote del viento, llegan a un teatro. El viento se calma, la representación debe comenzar cueste lo que cueste, el público espera y quiere reírse.

La obra presenta a dos cómicos, don Pinto Cruceiro y doña Sota de Bastos "y por la noche de copas", que se presentan al espectador para hacer su repertorio cómico de *romances*, *fábulas* y *burlas*, con los mismos desasosiegos y penurias que sus antepasados. Haciendo un recorrido sentimental, a veces autopsia, del oficio de los cómicos y de la vida misma como teatro de mentiras. ■



### 'EL MUEBLE'

16 DE DICIEMBRE • 20:30H

**Compañía:** Teatro Histrión.

**Intérpretes:** Gema Matarranz, Alejandro Vera.

**Autores:** Juan Carlos Rubio y Yolanda García Serrano.

**Dramaturgia y Dirección:** Juan Carlos Rubio.

**Ayudantía de Dirección:** Luis Miguel Serrano Martín.

**Dirección de producción:** Histrión Teatro S.L.

Tati y Carlos, Carlos y Tati serían la pareja ideal si no fuera porque el montaje de un sencillo mueble sacará a la luz su complicada convivencia después de veinticinco años.

Con cada tornillo, taquito y bisagra saltan por los aires las quejas ocultas y las reclamaciones evidentes. Y es que, cuando un mueble entra por la puerta, el amor sale directamente por la ventana. Maldito mueble. ■

### 'CABEZAS DE CARTEL'

22 DE DICIEMBRE • 20:30H

**COMPañÍA:** Perigallo Teatro.

**DIRECCIÓN:** Luis Felpeto.

**TEXTO E INTERPRETACIÓN:**

Celia Nadal y Javier Manzanera.

Una pequeña compañía de teatro está en plena sesión de trabajo. Preparan una función que habla de ser libres haciendo lo correcto. En 'Cabezas de cartel' nos colamos en un momento crítico del proceso creativo de esta obra en el que se encontrarán los principios éticos con la necesidad de sentirnos importantes.





## ‘ESTRELLAS SONORAS’

TEATRO DE SOMBRAS Y  
MÚSICA EN VIVO

8 DE DICIEMBRE

18:00H.

**Recomendado:** a partir de 3 años

**Dirección:** Luz, micro y punto.

**Reperto:** Patricia Toral y Chantal Franco (teatro de sombras), Miguel F.

Llamazares (violín), Tatiana Franco (flauta), Aldo Mata (violonchelo) y Julia Franco (piano)

Música de Rachel ortman, Anne Dudley, Raquel Rodríguez, Nora Bandelwed, Ethel Barns, Cécile Chaminade, Yoko Shimomura, Raie da Costa y Mel Bonis.

Luz, micro y punto y Los Músicos de Bremen presentan ‘Estrellas sonoras’, un espectáculo para todos los públicos en el que entremezclan la magia del teatro de sombras con la música interpretada en vivo por un violín, una flauta, un piano y un violonchelo.

Son las mujeres compositoras las estrellas de este espectáculo, que con su música describen su percepción del mundo. Estas huellas sonoras femeninas inspiran un teatro de sombras cargado de pasión y alto potencial artístico. ■

## DANZA CONTEMPORÁNEA

### ‘TRAMA’

1 DE DICIEMBRE. 20:30h.

Entrada con invitación



**Compañía/Artista:** Roser López Espinosa.

**Coreografía:** Roser López Espinosa.

**Dirección:** Roser López Espinosa.

**Intérpretes:** Nora Baylach, Magí Serra, Anamaria Klajnšek, Noé Ferey, Pontus Fager.

**Escenografía:** María Alejandre, Roser López Espinosa.

Parece que todas las tramas complejas se tejen partir de reglas sencillas. Y con este pensamiento, desplegamos pautas de juego e intentamos existir juntos. Somos un grupo. Una banda. Una panda. ‘Trama’ se propone como un concierto, con sus diferentes voces, afinaciones y notas discordantes. Entrelazamos cuerpos y relaciones para trazar una partitura física de interdependencias y confianza mutua. De acuerdos y disensiones, de equilibrios compartidos, desórdenes y nudos gordianos. De cuerpos que se repliegan sobre sí mismos y acciones que se despliegan en movimientos colectivos. ‘Trama’ es una partitura sobre el grupo, sus aristas y sus derivas.

PROGRAMACIÓN FAMILIAR

## ‘YOLO’ CIRCO

18 DE DICIEMBRE • 18:00H

**Compañía:** Lucas Escobedo.

**Dirección e idea original:** Lucas Escobedo.

**Dirección y composición musical:** Raquel Molano.

**Letras canciones:** Raquel Molano, José Agustín Goytisolo, Gabriel Celaya y cantos de tradición.

**Intérpretes:** Jana López, David Sessarego, Marta Sánchez, Iván G Torre, Pablo Meneu, Raquel Molano y Lucas Escobedo.

**Escenografía:** Luis Crespo

YOLO (You Only Live Once), sólo se vive una vez. YOLO es un canto a la vida a través del circo y de la música. YOLO es un grito de lucha que nace de lo más profundo de uno mismo para inundar el escenario y llenar el patio de butacas ilusión. YOLO es ese empujón que necesitamos para comenzar a construir nuestros sueños.

YOLO es un espectáculo de circo para todos los públicos lleno de energía, fuerza y ritmo. YOLO habla de las diferentes realidades que nos encontramos en el camino, poniendo especial énfasis en el apoyo del grupo, de los iguales.

YOLO es una propuesta arriesgada que marcará la diferencia en la exploración de nuevos lenguajes.

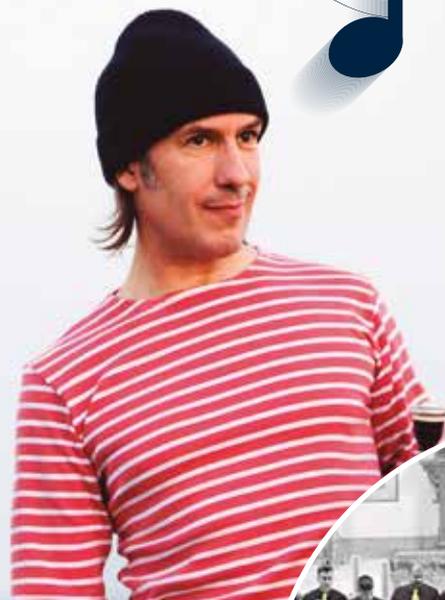
YOLO es, y pretende ser, el sueño de alguien hecho realidad.





**CARLOS NÚÑEZ**  
**10 DE DICIEMBRE. 20:30H**

El mago de la música celta invita a sus seguidores a la celebración de los 25 años de 'A Irmandade das Estrelas', su primer disco, que está considerado como una obra maestra que cambió el devenir de la música tradicional en nuestro país. Para ello Sony Music acaba de reeditarlo en vinilo y de publicar nuevo disco en el que Rozalén, Andrés Suarez, Iván Ferreiro, Glen Hansard, así como músicos jóvenes de diversos géneros, acompañan a Carlos en esta nueva aventura para reivindicar el mensaje de 'A Irmandade das Estrelas'. ■



**CONCIERTO DE NAVIDAD**  
**11 DE DICIEMBRE • 20:30H**  
**CORO JUVENIL Y CORO ÁNGEL BARJA**

Gratuito con invitación. Recogida de entradas de 09:00H a 14:00H en la taquilla del Auditorio.

El Coro 'Ángel Barja' nace en febrero de 1991 por iniciativa de la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de León y con el propósito de dar cabida a jóvenes estudiantes dentro del mundo coral. Tomó el nombre de Ángel Barja como homenaje a este ilustre músico nacido en Orense en 1938 y fallecido en León en 1987, que desarrolló buena parte de su actividad musical en esta ciudad. ■



**CONCIERTO**  
**12 DE DICIEMBRE • 20:30H**  
**ORQUESTA Y BANDA DE MÚSICA JUVENTUDES MUSICALES DE LA UNIVERSIDAD DE LEÓN**

Gratuito con invitación. Recogida de entradas de 09:00h a 14:00h en la taquilla del Auditorio.

Desde que en 1999 se firmó el convenio de colaboración cultural entre Juventudes Musicales de León y la Universidad de León, la actividad cultural de la Universidad se ha visto enriquecida por la actividad de la Orquesta. Entre las actividades que se han realizado, se cuentan multitud de conciertos, colaboraciones con otras instituciones como la Junta de Castilla y León, ayuntamientos y diputaciones, asociaciones, fundaciones, universidades, empresas, la edición de varios CDs, grabación de varias bandas sonoras, varios montajes de la ópera infantil Brundibar, varios premios en certámenes nacionales e internacionales. Actualmente la dirige Juan Luis García. ■



**CONCIERTO DE NAVIDAD, VALSES Y POLCAS**  
**19 DE DICIEMBRE • 12:00H Y 19:30H**  
**ORQUESTA SINFÓNICA 'CIUDAD DE LEÓN ODÓN ALONSO'**

Esta agrupación orquestal fue fundada en noviembre de 1962, gracias a la ilusión y al esfuerzo de un grupo de músicos y aficionados leoneses, deseosos de ofrecer y divulgar entre sus conciudadanos conciertos de música sinfónica clásica. El principal impulsor de la Orquesta fue el ilustre maestro Odón Alonso González, quién la dirigió de manera continuada hasta su fallecimiento. En su memoria, la Orquesta lleva su nombre. El apoyo del Ayuntamiento de León y la Diputación Provincial, como entidades patrocinadoras, ha propiciado que se haya formado una orquesta de marcado carácter sinfónico, integrada por un número de músicos que se mueve en torno a 68 componentes. ■





## INFORMACIÓN Y ATENCIÓN CON CITA PREVIA

Información y atención al ciudadano  
[atencion.ciudadano@aytoleon.es](mailto:atencion.ciudadano@aytoleon.es)  
987 895 500 | 987 895 503

Estadística (Padrón)  
[estadistica@aytoleon.es](mailto:estadistica@aytoleon.es)  
987 895 546 | 987 895 473  
987 895 628

Recaudación  
[recaudacion@aytoleon.es](mailto:recaudacion@aytoleon.es)  
987 895 701

Vehículos  
[vehiculos@aytoleon.es](mailto:vehiculos@aytoleon.es)  
987 895 560 | 987 895 581

Personal  
[recursoshumanos@aytoleon.es](mailto:recursoshumanos@aytoleon.es)  
987 895 450 | 987 895 409  
987 895 759 | 987 895 406

Vados, ocupación de Vía e incidencias en Vía pública  
[infraestructurasymovilidad@aytoleon.es](mailto:infraestructurasymovilidad@aytoleon.es)  
987 895 403 | 987 895 712

Registro  
[registro@aytoleon.es](mailto:registro@aytoleon.es)  
987 895 643 | 987 895 782

Tesorería  
[tesorerialeon@aytoleon.es](mailto:tesorerialeon@aytoleon.es)

Defensor del Discapitado  
[defensor.personascondiscapacidad@aytoleon.es](mailto:defensor.personascondiscapacidad@aytoleon.es)  
987 895 778

Establecimientos  
[info.establecimientos@aytoleon.es](mailto:info.establecimientos@aytoleon.es)  
987 895 599 | 987 895 586 | 987 895 798

IBI  
[ibi@aytoleon.es](mailto:ibi@aytoleon.es)  
987 895 542 | 987 895 488

Plusvalías  
[IIVTNU@aytoleon.es](mailto:IIVTNU@aytoleon.es)  
987 895 607 | 987 895 463

Licencias de Obras  
[licencias@aytoleon.es](mailto:licencias@aytoleon.es)  
987 895 677 | 987 895 776

Notificaciones  
987 895 559

Intérprete Lengua de Signos  
[atencion.sordos@aytoleon.es](mailto:atencion.sordos@aytoleon.es)  
987 895 628

Inspección de tributos  
987 895 737

Contratación  
[negociado.contratacion@aytoleon.es](mailto:negociado.contratacion@aytoleon.es)  
987 895 675 | 987 895 426  
987 895 719

Infracciones Urbanísticas  
[infrancionesurbanisticas@aytoleon.es](mailto:infrancionesurbanisticas@aytoleon.es)  
987 895 799 | 987 895 573

Oficina de Transportes  
987 875 242 | 647 990 006

Gestión energética (Alumbrado)  
[alumbrado@aytoleon.es](mailto:alumbrado@aytoleon.es)  
987 794 987 | 987 895 723

Bomberos  
987 216 080

Alcaldía  
[alcaldia@aytoleon.es](mailto:alcaldia@aytoleon.es)  
987 878 372 | 987 878 360

Concejalía de Juventud  
[informacion.juventud@aytoleon.es](mailto:informacion.juventud@aytoleon.es)  
987 976 105 | 987 875 200

Gabinete de Comunicación  
[prensa@aytoleon.es](mailto:prensa@aytoleon.es)

Concejalía de Turismo  
[turismo@aytoleon.es](mailto:turismo@aytoleon.es)

Concejalía de Fiestas  
[fiestas@aytoleon.es](mailto:fiestas@aytoleon.es)

Concejalía de Bienestar Social  
[ua.ceas@aytoleon.es](mailto:ua.ceas@aytoleon.es)  
987 895 592

Servicio de Ayuda a Domicilio y Telesistencia  
[ayudaadomicilio@aytoleon.es](mailto:ayudaadomicilio@aytoleon.es)  
[telesistencia@aytoleon.es](mailto:telesistencia@aytoleon.es)  
987 276 981 | 987 895 466

Apoyo psicológico covid-19  
987 539 280

Escuelas infantiles  
[escuelasinfantiles@aytoleon.es](mailto:escuelasinfantiles@aytoleon.es)  
987 276 857

Concejalía de Educación  
[educacion@aytoleon.es](mailto:educacion@aytoleon.es)  
987 344 378

Concejalía de Desarrollo Urbano  
[concejaliadesarrollourbano@aytoleon.es](mailto:concejaliadesarrollourbano@aytoleon.es)  
987 895 557

Medio Ambiente  
[medioambiente@aytoleon.es](mailto:medioambiente@aytoleon.es)  
987 895 751 | 594 | 414

Urbanismo  
[citaprevia.urbanismo@aytoleon.es](mailto:citaprevia.urbanismo@aytoleon.es)  
987 895 511 | 784 | 716 | 527 | 537

Ilruv  
[ilruv@ilruv.es](mailto:ilruv@ilruv.es)  
987 878 200

Protección Civil  
987 259 511 | 675 263 426  
620 190 164

Omic  
[omic@aytoleon.es](mailto:omic@aytoleon.es)  
987 878 313 | 987 878 331

Comercio  
[comercio@aytoleon.es](mailto:comercio@aytoleon.es)  
987 878 311 | 987 878 314 | 987 878 315

Junta Arbitral  
[juntaarbitral@aytoleon.es](mailto:juntaarbitral@aytoleon.es)  
987 878 317

Salubridad pública  
[salubridadpublica@aytoleon.es](mailto:salubridadpublica@aytoleon.es)  
987 878 373 | 987 878 368  
987 878 326 | 987 878 358  
987 878 339

Mercados  
[mercados@aytoleon.es](mailto:mercados@aytoleon.es)  
987 878 373 | 987 878 321  
987 878 316

Concejalía de Deportes  
[info.deportes@aytoleon.es](mailto:info.deportes@aytoleon.es)  
[escuelasdeportivas@aytoleon.es](mailto:escuelasdeportivas@aytoleon.es)  
987 849 217

Concejalía de Igualdad  
[oficinamujer@aytoleon.es](mailto:oficinamujer@aytoleon.es)  
987 276 972

Concejalía de Acción y Promoción Cultural  
[cultura@aytoleon.es](mailto:cultura@aytoleon.es)

Residencia municipal de Personas Mayores  
987 225 582 | 987 221 030

Concejalía de Mayores  
[oficinamayores@aytoleon.es](mailto:oficinamayores@aytoleon.es)  
987 276 844 | 987 276 987

Participación Ciudadana  
987 344 379

Cultura Leonesa  
987 344 381

### POLICÍA LOCAL

Sanciones  
[policia.sanciones@aytoleon.es](mailto:policia.sanciones@aytoleon.es)  
987 878 364 | 987 878 301

Casco Histórico, ORA y Tarjetas discapacidad  
[policia.cascohistorico@aytoleon.es](mailto:policia.cascohistorico@aytoleon.es)  
987 878 306

Ocupación de vía pública y objetos perdidos  
[policia.ocupaciones@aytoleon.es](mailto:policia.ocupaciones@aytoleon.es)  
987 878 307 | 987 789 012

Secretaría de Jefatura de Policía Local  
[policia.secretaria@aytoleon.es](mailto:policia.secretaria@aytoleon.es)  
987 878 323

➔ Grupo municipal PSOE  
[grupopsoe@aytoleon.es](mailto:grupopsoe@aytoleon.es)

➔ Grupo municipal PP  
[grupopp@aytoleon.es](mailto:grupopp@aytoleon.es)

➔ Grupo Municipal Ciudadanos  
[grupociudadanos@aytoleon.es](mailto:grupociudadanos@aytoleon.es)

➔ Grupo municipal UPL  
[grupoupl@aytoleon.es](mailto:grupoupl@aytoleon.es)

➔ Grupo municipal Equo-Podemos  
[Nicanor.pastrana@aytoleon.es](mailto:Nicanor.pastrana@aytoleon.es)